



Università
Ca' Foscari
Venezia

**Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea**

VERBALE n. 07/2019
**Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019**

Verbale approvato nella seduta del 18/09/2019

Il giorno 19 giugno 2019, a partire dalle ore 14.00, presso la Sala A di Palazzo Vendramin si è riunito il Consiglio del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea per discutere il seguente ordine del giorno:

I - PERSONALE

(alla presenza dei professori di I fascia: ore 14:00)

1. Procedura selettiva per Professore Associato ssd L-OR/16: proposta di nomina della Commissione
 - a) proposta commissario interno
 - b) individuazione dei componenti sorteggiabili

(alla presenza dei professori di I e II fascia: ore 14:15)

2. Relazione triennale prof. Giampiero Bellingeri
Piano straordinario dei Ricercatori lett. b) anno 2019
3. Procedura di selezione per Ricercatore lett. b) ssd L-OR/21 (Cina): proposta di nomina della Commissione
4. Procedura di selezione per Ricercatore lett. b) ssd L-OR/22 (Giappone): proposta di nomina della Commissione
5. Procedura di selezione per Ricercatore lett. b) ssd L-OR/23 (Storia dell'Asia Sud-Orientale) sul Progetto Dipartimenti di Eccellenza: proposta di nomina della Commissione

(alla presenza del corpo docente: entrano i ricercatori - ore 14:30)

6. Richiesta di autorizzazione a risiedere fuori sede: dott. P. Zanotti

(seduta plenaria: entrano le rappresentanze del PTA e dei dottorandi e degli studenti - ore 14.45)

II - COMUNICAZIONI

III - Verbali del 14 marzo, 18 aprile, 24 ottobre, 28 novembre 2018, 16 gennaio e 15 maggio 2019

IV - DIDATTICA

1. Programmazione didattica a.a. 2019/20: esiti bando per contratti di insegnamento
2. Proposta di attivazione di nuovi corsi di studio a.a. 2020/21: LAMAC
3. Accordo con DSLCC per gestione del CdLM ITES: approvazione
4. Proposta di Visiting Professor a.a. 2019-20: Jong Chol An
5. Assegnazione ore CEL a.a. 2019-20

V - RICERCA

1. Presentazione Progetti di ricerca
2. Proposte Cultori della materia
3. Assegni di ricerca

VII - BILANCIO

1. Bilancio 2019 e Decreti a ratifica

VIII - ACCORDI INTERNAZIONALI

1. Accordo con l'American Councils for International Education per certificazione lingua araba



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

2. Accordi internazionali per la didattica

IX - VARIE

La composizione del Consiglio è risultata essere la seguente:

	Cognome	Nome	Presenti	Assenti ex art. 94 co. 2 lett. e) (*)	Assenti giustificati (**)	Assenti
Professori di ruolo di prima fascia (alle ore 14.00)						
1	ABBIATI	Magda	X			
2	BIENATI	Luisa	X			
3	CALVETTI	Paolo		X		
4	CERESA	Marco	X			
5	DE GIORGI	Laura	X			
6	GHERSETTI	Antonella			X	
7	LAFIRENZA	Fiorenzo	X			
8	LIPPIELLO	Tiziana			X	
9	RIGOPOULOS	Antonio	X			
10	RUPERTI	Bonaventura	X			
11	SAMARANI	Guido	X			
Professori di ruolo di seconda fascia (alle ore 14.15)						
12	ANDREINI	Attilio	X			
13	BEGGIORA	Stefano	X			
14	BELLINGERI	Giampiero	X			
15	CAPELLI	Piero	X			
16	CAVALIERI	Renzo Riccardo Rinaldo	X			
17	CENTONZE	Katja	X			
18	D'URSO	Vincenza	X			
19	DÄHNHARDT	Thomas Wolfgang Peter	X			
20	FERRARI	Aldo	X			
21	FIORI	Emiliano Bronislaw			X	
22	FRACASSO	Riccardo	X			
23	GATTI	Franco	X			
24	HEINRICH	Patrick	X			
25	KAPPLER	Matthias	X			
26	MARIOTTI	Marcella Maria	X			
27	MENEGHINI	Daniela	X			
28	MIYAKE	Toshio	X			
29	NEGRI	Carolina	X			
30	PASSI	Federica	X			
31	PELLO'	Stefano	X			
32	PESARO	Nicoletta	X			
33	RASTELLI	Sabrina		X		



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

34	SALATI	Marco	X			
35	SQUARCINI	Federico	X			
36	TAROCCO	Francesca	X			
37	ZILIO GRANDI	Ida	X			
Ricercatori universitari (alle ore 14.30)						
38	COSTANTINI	Vera			X	
39	CRISTOFORETTI	Simone	X			
40	POLLACCHI	Elena	X (dalle 15.30)			
41	SIMONI	Marcella	X			
42	VESCO	Silvia	X			
Ricercatori a tempo determinato (14.30)						
43	BACCINI	Giulia	X			
44	BASCIANO	Bianca			X	
45	BERNINI	Stefania			X	
46	BOARETTO	Adriano	X			
47	BROMBAL	Daniele	X			
48	BULIAN	Giovanni	X			
49	DE POLI	Barbara			X	
50	DROCCO	Andrea	X			
51	EBEID	Bishara	X			
52	FACCHIN	Andrea	X			
53	FRAPPI	Carlo	X			
54	HAROUTYUNIAN	Sona	X			
55	KANG	Soon Haeng	X			
56	MAGAGNIN	Paolo	X			
57	MAZZA	Caterina	X			
58	MICCOLI	Dario	X			
59	MORBIATO	Anna	X			
60	MORO	Daniela			X	
61	PACIELLO	Maria Cristina	X			
62	PAPPALARDO	Giuseppe	X			
63	REVELANT	Andrea			X	
64	RIVADOSSI	Silvia	X			
65	SIBILIO	Simone	X			
66	TRAN	Richard Quang-Anh	X			
67	ZANINI	Livio	X (dalle 16.40)			
68	ZANOTTI	Pierantonio	X			
69	ZAPPA	Marco	X			
Rappresentanti del Personale Tecnico e Amministrativo (14:45)						
70	GENOVESE	Anna	X			
71	MALOSTI	Valentina	X			



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

Rappresentanti dei dottorandi (14:45)						
72	FOSCARINI	Giorgia				X
73	PICERNI	Federico				X
Rappresentanti degli studenti (14.45)						
74	GRASSI	Filippo	X			
75	GUERRINI	Agata				X
76	MASSUSSI	Ludovica				X
	Totali		61	2	9	4

(*) Art. 94 co.2 lett. e) del Regolamento generale di Ateneo ai fini del calcolo per determinare il numero legale richiesto per la validità delle adunanze.

(**) Giustificazioni valevoli ai fini dell'applicazione dell'art. 3, co. 2, lett. d) del Regolamento per l'attribuzione degli scatti triennali (emanato con D.R. n. 741 del 28/11/2016 e modificato con D.R. n. 143 del 22/02/2017)

Presiede la riunione il Direttore del Dipartimento, Prof. Marco Ceresa.

Assume le funzioni di segretario verbalizzante il Segretario di Dipartimento, Dott.ssa Patrizia Rossetti.

Constatato che i presenti raggiungono il numero legale, il Presidente dichiara aperta la seduta.

In particolare risulta raggiunto il numero legale nelle varie composizioni per i singoli punti: 6 per i punti discussi con i soli professori di I fascia, 18 per i punti discussi con i professori di I e II fascia, 34 per il punto discusso con tutti i docenti e 37 per la seduta plenaria. La seduta ha avuto termine alle ore 17.20.

Le delibere assunte dal Consiglio di Dipartimento sono riportate di seguito.

La Segretaria verbalizzante

Dott.ssa Patrizia Rossetti

Il Presidente

Prof. Marco Ceresa



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

(alla presenza dei professori di I fascia: ore 14:00)

I - PERSONALE

1. Procedura selettiva per Professore Associato ssd L-OR/16: proposta di nomina della Commissione

Il Direttore ricorda che nel piano di programmazione triennale 2017-19, con i punti organico concessi dal Rettore a valere sulla quota strategica, è stato previsto, per l'anno 2019, un posto di Professore associato, ex art. 18, co.4 nel settore L-OR/16 - Archeologia e Storia dell'Arte dell'India e dell'Asia Centrale. Con Decreto Rettorale n.341 del 29/04/19 è stata avviata la procedura comparativa, i cui termini per la presentazione delle domande da parte dei candidati sono scaduti in data 30/05/2019.

Alla scadenza dei termini, richiamato il "Regolamento di Ateneo per la disciplina delle procedure di chiamata dei professori di prima e seconda fascia", emanato in attuazione degli articoli 18 e 24 della Legge 240/2010, spetta ora al Dipartimento formulare la proposta di composizione della Commissione giudicatrice, che verrà poi nominata con Decreto Rettorale.

Si riassumono di seguito i criteri per la formazione della Commissione contenuti nel Regolamento sopra citato:

- 1) i componenti devono essere almeno tre professori di prima fascia (o appartenenti ad un ruolo equivalente sulla base delle tabelle di corrispondenza definite dal MIUR) e devono appartenere al settore concorsuale oggetto della selezione (in mancanza, o qualora vi siano particolari motivazioni di affinità disciplinare, verranno individuati tra professori appartenenti al macro settore o area relativi). Qualora il Dipartimento, nella delibera di copertura del posto abbia indicato uno o più settori s-d, i componenti della commissione possono essere individuati esclusivamente all'interno dei settori s-d indicati;
- 2) un commissario, anche interno all'Ateneo, è proposto dal Consiglio di Dipartimento mentre i rimanenti commissari, esterni all'Ateneo, sono sorteggiati con modalità che garantiscano la trasparenza, l'imparzialità e la pubblicità della procedura di sorteggio;
- 3) tutti i commissari devono provenire dalle liste dei commissari per l'abilitazione scientifica nazionale (escludendo coloro che siano componenti in carica – vedi allegato). Qualora non sia possibile od opportuno ricorrere a tali liste, si utilizzeranno le candidature di professori di I fascia che siano in possesso di una qualificazione scientifica coerente con i criteri e i parametri stabiliti per l'ammissione alle suddette liste secondo quanto indicato nella delibera ANVUR n. 132 del 13/09/2016. In quest'ultimo caso, è necessario che nei verbali relativi alla proposta di costituzione delle commissioni siano esplicitate dal Dipartimento le ragioni di opportunità delle scelte operate con riferimento al non utilizzo delle liste ASN. Il candidato commissario dovrà attestare il possesso dei requisiti richiesti e fornirne adeguata dimostrazione (in allegato modello di autocertificazione). Sarà cura del Dipartimento verificare attentamente i requisiti di qualificazione scientifica dei suddetti commissari;
- 4) il sorteggio può avvenire previa individuazione da parte del Dipartimento di una rosa di almeno dieci nominativi tra quelli presenti negli elenchi ASN nel settore concorsuale oggetto della selezione ovvero, in mancanza o qualora vi siano particolari motivazioni di affinità disciplinare, nel macrosettore o area relativi, e/o nei settori s-d individuati dal bando;



Università
Ca' Foscari
Venezia

**Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea**

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

5) L'incarico di commissario dovrà essere limitato a due procedure nel corso di ciascun anno solare, considerando nel conteggio sia le procedure relative ai posti da professore che quelle relative ai posti da ricercatore, eventualmente estendibile a un numero massimo di tre per i settori di ridotta consistenza numerica;

6) si devono in ogni caso osservare le norme in materia di incompatibilità e conflitto di interessi, quelle previste nel Codice etico dell'Ateneo nonché le disposizioni in materia di parità di genere (rif. art. 57, comma 1. lett. a), del D.Lgs. 165/2001). Si segnala, inoltre, l'opportunità che i Commissari proposti non abbiano un numero rilevante di pubblicazioni in collaborazione con i candidati.

Dalla data del Decreto rettorale di nomina, le Commissioni dovranno completare le proprie attività entro due mesi.

a) proposta Commissario interno

Il Direttore quindi, visto il ssd che non è rappresentato a Ca' Foscari, propone di nominare un professore ordinario del medesimo settore concorsuale e di ambito disciplinare affine, il prof. Antonio Rigopoulos, ssd L-OR/18 - Indologia.

Il Consiglio unanime, al termine della relazione,

delibera

a) di proporre quale membro interno nella procedura comparativa per la copertura del posto di professore universitario di seconda fascia da coprire mediante chiamata ai sensi dell'art. 18 comma 4 della Legge 30 dicembre 2010, n. 240, nel settore concorsuale 10/N3 (Culture dell'Asia Centrale e Orientale) settore s-d L-OR/16 - Archeologia e Storia dell'Arte dell'India e dell'Asia Centrale, il prof. Antonio RIGOPOULOS, professore ordinario SSD L-OR/18 - Indologia, dell'Università Ca' Foscari.

b) individuazione dei componenti sorteggiabili

Il Direttore comunica quindi che l'Ufficio Personale Docente ha trasmesso, allo scadere del termine previsto per la presentazione delle domande, l'elenco dei professori ordinari iscritti all'Abilitazione Scientifica Nazionale da cui attingere per comporre la Commissione nel settore concorsuale 10/N3 - Culture dell'Asia centrale e orientale, che non sono Commissari in carica:

Docenti nelle liste dell'ASN	settore s-d	Università
BIENATI Luisa	L-OR/22	Università Ca' Foscari
DE GIORGI Laura	L-OR/23	Università Ca' Foscari
GENITO Bruno	L-OR/16	Università l'Orientale di Napoli
MASTRANGELO Matilde	L-OR/22	Università La Sapienza di Roma
SFERRA Francesco	L-OR/18	Università l'Orientale di Napoli

Per proporre i dieci nominativi - come previsto dal Regolamento - tra i quali effettuare il sorteggio ai fini di individuare i restanti componenti della Commissione valutativa, nel rispetto della parità di genere e dei principi contenuti nel codice etico dell'Ateneo, evidenzia la limitatezza dell'elenco sopra esposto, composto



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

da soli 5 nominativi, di cui 2 interni a Ca' Foscari, che non vanno tenuti in considerazione. Per superare questa criticità, si rende necessario ed opportuno, integrare la lista con altri professori ordinari appartenenti al settore concorsuale al fine di raggiungere e garantire i dieci nominativi tra cui effettuare il sorteggio. L'integrazione è fatta rispettando il criterio richiamato al punto 3, con "professori di I fascia che siano in possesso di una qualificazione scientifica coerente con i criteri e i parametri stabiliti per l'ammissione alle suddette liste" e tenendo presente ambiti disciplinari coerenti con il SSD messo a concorso, quindi con professori ordinari appartenenti ai ssd L-OR/16, L-OR/18, L-OR/19 e L-OR/11.

La lista dei dieci nominativi nel settore concorsuale 10/N3 (Culture dell'Asia Centrale e Orientale) tra i quali effettuare il sorteggio, risulta quindi essere la seguente:

1	CALLIERI Pierfrancesco	L-OR/16	Università di Bologna
2	CARACCHI Pinuccia	L-OR/19	Università di Torino
3	CURATOLA Giovanni	L-OR/11	Università di UDINE
4	FONTANA Maria Vittoria	L-OE/11	Università di ROMA "La Sapienza"
5	GENITO Bruno	L-OR/16	Università "L'Orientale" di Napoli
6	MILANETTI Giorgio	L-OR/19	Università Roma "La Sapienza"
7	OROFINO Giacomella	L-OR/18	Università L'Orientale di Napoli
8	PELISSERO Alberto	L-OR/18	Università di Torino
9	SFERRA Francesco	L-OR/18	Università "L'Orientale" di Napoli
10	TORELLA Raffaele	L-OR/18	Università di Roma La Sapienza

Il Consiglio unanime, al termine della relazione, vista la lista dei proposti,

delibera

di accogliere la proposta formulata dal Direttore per l'elenco dei nominativi da cui sorteggiare i due membri esterni da proporre per la nomina della Commissione selettiva nella procedura valutativa per la copertura del posto di professore universitario di ruolo di seconda fascia, da coprire mediante chiamata ai sensi dell'art. 18, comma 4 della Legge 30 dicembre 2010, n. 240, nel settore concorsuale 10/N3 (Culture dell'Asia Centrale e Orientale) nel settore s-d L-OR/16 - Archeologia e Storia dell'Arte dell'India e dell'Asia Centrale.

Su proposta del Direttore, il Consiglio decide di procedere con l'estrazione a sorteggio di tutti e dieci i nominativi proposti, in modo che, in caso di indisponibilità o rinuncia di uno o entrambi, l'ufficio preposto alla formalizzazione della nomina della Commissione possa procedere con lo scorrimento della lista.

Il sorteggio avverrà domani 20 giugno alle ore 11.15 presso lo studio del Direttore del Dipartimento al I piano di Palazzo Vendramin e sarà pubblico. La Commissione che curerà la procedura del sorteggio sarà composta da:

- prof. Bonaventura Ruperti – Presidente
- prof. Antonio Rigopoulos – Segretario.

La presente delibera è approvata seduta stante.



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

(alla presenza dei professori di I e II fascia: ore 14:15)

I - PERSONALE

Esce il prof. Bellingeri

2. Relazione triennale prof. Giampiero Bellingeri

Il Direttore porta all'attenzione del Consiglio la relazione triennale sull'attività didattica e scientifica svolta nel triennio 19/11/2015 - 18/11/2018 dal prof. Giampiero Bellingeri (professore associato a tempo pieno nel settore scientifico disciplinare L-OR/13 Armenistica, Caucasologia, Mongolistica e Turcologia) messa a disposizione dei componenti chiamati a deliberare.

La relazione è stata preventivamente portata all'attenzione del Direttore e dei Delegati alla Didattica e alla Ricerca che hanno verificato rispettivamente i criteri minimi di valutazione dell'attività didattica, e dell'attività scientifica, oltre agli incarichi istituzionali e all'attività organizzativa e gestionale, anche ai fini del Regolamento per l'attribuzione degli scatti triennali.

Il Direttore ricorda che il Consiglio è chiamato ad esprimere la propria valutazione.

Presa visione della relazione del prof. Giampiero Bellingeri, constatata la produzione scientifica, l'attività didattica e l'attività organizzativa e gestionale, svolta nel triennio 01/11/2015 - 31/10/2018, il Consiglio unanime approva la relazione.

Entra il prof. Bellingeri



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

I - PERSONALE

3. Procedura di selezione per Ricercatore lett. b) ssd L-OR/21 (Cina): proposta di nomina della Commissione

Il Direttore richiama il piano straordinario dei Ricercatori lett. b) anno 2019 nell'ambito del quale il DSAAM ha avuto assegnati 1,5 p.o. per assumere 3 Ricercatori lett. b) decisi nei ssd L-OR/21, L-OR/22 e L-OR/23. In particolare, per il concorso bandito con DR. 334 del 29/04/19 per il posto nel SSD L-OR/21 (Cina) il 30 maggio sono scaduti i termini per la presentazione da parte dei candidati delle domande.

Come previsto dalla vigente normativa, il Dipartimento è chiamato ora a deliberare la proposta di composizione delle rispettive commissioni giudicatrici, che verranno poi nominate con Decreto rettorale.

A norma del Regolamento per la disciplina di selezioni pubbliche per l'assunzione di ricercatori a tempo determinato ai sensi dell'articolo 24 della L. 240/2010:

- ciascuna commissione dovrà essere composta da almeno 3 membri;
- i componenti dovranno essere scelti tra professori universitari di ruolo, in maggioranza esterni all'Ateneo, anche di atenei stranieri;
- tutti i componenti devono aver svolto attività continuativa di ricerca a carattere internazionale nei 5 anni precedenti e, ove applicabile, devono rispettare i requisiti previsti dai commi 7 e 8 dell'articolo 6 della legge 240/10 e dalla normativa vigente (in allegato la delibera ANVUR n. 132 del 13/09/2016 e per conoscenza il modulo di autocertificazione che questo Ufficio invierà ai commissari proposti);
- si devono osservare le norme in materia di incompatibilità e conflitto di interessi, quelle previste nel Codice etico dell'Ateneo e quelle in materia di parità di genere. In particolare, i componenti di ciascuna Commissione non possono essere stati relatori/tutor di tesi di dottorato dei candidati. A tale scopo si inviano in allegato gli elenchi dei relatori dei candidati. Si segnala, inoltre, l'opportunità che i Commissari proposti non abbiano un numero rilevante di pubblicazioni in collaborazione con i candidati.

Si segnala che il nuovo Regolamento prevede che l'incarico di commissario sia limitato a due procedure nel corso di ciascun anno solare, considerando nel conteggio sia le procedure relative ai posti da ricercatore che quelle relative ai posti da professore, eventualmente estendibile a un numero massimo di tre per i settori di ridotta consistenza numerica.

Dalla data del Decreto rettorale di nomina le commissioni dovranno completare le proprie attività entro i tre mesi successivi, tenendo presente che, come già previsto dal bando di selezione, la data del colloquio con i candidati ammessi dovrà essere comunicata tramite pubblicazione sul sito web di Ateneo il 2 luglio p.v., salvo rinvio da comunicare sulle stesse pagine web dell'ateneo.

Il Direttore propone i seguenti nominativi per la composizione della Commissione nel ssd L-OR/23

- prof. Attilio Andreini, professore ordinario, ssd L-OR/21, in qualità di membro interno
- prof.ssa Ester Bianchi (Università di Perugia)
- prof.ssa Barbara Bisetto (Università di Verona)

Al termine della relazione, il Consiglio unanime

delibera



Università
Ca' Foscari
Venezia

**Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea**

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

- di proporre, per la nomina con Decreto Rettorale, la seguente composizione della commissione giudicatrice della procedura selettiva pubblica, bandita con DR. 334 del 29/04/19, per la copertura di n. 1 posto di ricercatore a tempo determinato ai sensi dell'art. 24 comma 3 lettera b) della Legge 30 dicembre 2010, n. 240, nel settore concorsuale 10/N3, settore s-d L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia sud-Orientale:

- prof. Attilio Andreini, professore ordinario, ssd L-OR/21, in qualità di membro interno
- prof.ssa Ester Bianchi (Università di Perugia)
- prof.ssa Barbara Bisetto (Università di Verona)

La presente delibera è approvata seduta stante.



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

I - PERSONALE

4. Procedura di selezione per Ricercatore lett. b) ssd L-OR/22 (Giappone): proposta di nomina della Commissione

Il Direttore richiama il piano straordinario dei Ricercatori lett. b) anno 2019 nell'ambito del quale il DSAAM ha avuto assegnati 1,5 p.o. per assumere 3 Ricercatori lett. b) decisi nei ssd L-OR/21, L-OR/22 e L-OR/23. In particolare, per il concorso bandito con DR. 335 del 29/04/19 per il posto nel SSD L-OR/22 (Giappone) il 30 maggio sono scaduti i termini per la presentazione da parte dei candidati delle domande.

Come previsto dalla vigente normativa, il Dipartimento è chiamato ora a deliberare la proposta di composizione delle rispettive commissioni giudicatrici, che verranno poi nominate con Decreto rettorale. A norma del Regolamento per la disciplina di selezioni pubbliche per l'assunzione di ricercatori a tempo determinato ai sensi dell'articolo 24 della L. 240/2010:

- ciascuna commissione dovrà essere composta da almeno 3 membri;
- i componenti dovranno essere scelti tra professori universitari di ruolo, in maggioranza esterni all'Ateneo, anche di atenei stranieri;
- tutti i componenti devono aver svolto attività continuativa di ricerca a carattere internazionale nei 5 anni precedenti e, ove applicabile, devono rispettare i requisiti previsti dai commi 7 e 8 dell'articolo 6 della legge 240/10 e dalla normativa vigente (in allegato la delibera ANVUR n. 132 del 13/09/2016 e per conoscenza il modulo di autocertificazione che questo Ufficio invierà ai commissari proposti);
- si devono osservare le norme in materia di incompatibilità e conflitto di interessi, quelle previste nel Codice etico dell'Ateneo e quelle in materia di parità di genere. In particolare, i componenti di ciascuna Commissione non possono essere stati relatori/tutor di tesi di dottorato dei candidati. A tale scopo si inviano in allegato gli elenchi dei relatori dei candidati. Si segnala, inoltre, l'opportunità che i Commissari proposti non abbiano un numero rilevante di pubblicazioni in collaborazione con i candidati.

Si segnala che il nuovo Regolamento prevede che l'incarico di commissario sia limitato a due procedure nel corso di ciascun anno solare, considerando nel conteggio sia le procedure relative ai posti da ricercatore che quelle relative ai posti da professore, eventualmente estendibile a un numero massimo di tre per i settori di ridotta consistenza numerica.

Dalla data del Decreto rettorale di nomina le commissioni dovranno completare le proprie attività entro i tre mesi successivi, tenendo presente che, come già previsto dal bando di selezione, la data del colloquio con i candidati ammessi dovrà essere comunicata tramite pubblicazione sul sito web di Ateneo il 2 luglio p.v., salvo rinvio da comunicare sulle stesse pagine web dell'ateneo.

Il Direttore propone i seguenti nominativi per la composizione della Commissione nel ssd L-OR/23

- prof.ssa Luisa Bienati, professore ordinario, ssd L-OR/22, in qualità di membro interno
- prof.ssa Ikuko Sagiyama professore ordinario, ssd L-OR/22, (Università di Firenze)
- prof. Andrea Maurizi, professore associato, ssd L-OR/22 (Milano Bicocca)

Al termine della relazione, il Consiglio unanime

delibera



Università
Ca' Foscari
Venezia

**Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea**

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

- di proporre, per la nomina con Decreto Rettorale, la seguente composizione della commissione giudicatrice della procedura selettiva pubblica, bandita con DR. 335 del 29/04/19, per la copertura di n. 1 posto di ricercatore a tempo determinato ai sensi dell'art. 24 comma 3 lettera b) della Legge 30 dicembre 2010, n. 240, nel settore concorsuale 10/N3, settore s-d L-OR/22 Lingue e Letterature del Giappone e della Corea:
- prof.ssa Luisa Bienati, professore ordinario, ssd L-OR/22, in qualità di membro interno
- prof.ssa Ikuko Sagiyama professore ordinario, ssd L-OR/22, (Università di Firenze)
- prof. Andrea Maurizi, professore associato, ssd L-OR/22 (Milano Bicocca)

La presente delibera è approvata seduta stante.



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

I - PERSONALE

5. Procedura di selezione per Ricercatore lett. b) ssd L-OR/23 (Storia dell'Asia Sud-Orientale) sul Progetto Dipartimenti di Eccellenza: proposta di nomina della Commissione

Il Direttore richiama il fatto che nell'ambito del Progetto Dipartimenti di Eccellenza è previsto, a carico del progetto, un Ricercatore lett. b) nel ssd L-OR/23 - Storia dell'Asia Orientale e Sud-orientale, con focus sulla Storia dell'Asia Sud-orientale, bandito con DR. 337 del 29/04/19 e il 30 maggio sono scaduti i termini per la presentazione da parte dei candidati delle domande.

Come previsto dalla vigente normativa, il Dipartimento è chiamato ora a deliberare la proposta di composizione delle rispettive commissioni giudicatrici, che verranno poi nominate con Decreto rettorale. A norma del Regolamento per la disciplina di selezioni pubbliche per l'assunzione di ricercatori a tempo determinato ai sensi dell'articolo 24 della L. 240/2010:

- ciascuna commissione dovrà essere composta da almeno 3 membri;
- i componenti dovranno essere scelti tra professori universitari di ruolo, in maggioranza esterni all'Ateneo, anche di atenei stranieri;
- tutti i componenti devono aver svolto attività continuativa di ricerca a carattere internazionale nei 5 anni precedenti e, ove applicabile, devono rispettare i requisiti previsti dai commi 7 e 8 dell'articolo 6 della legge 240/10 e dalla normativa vigente (in allegato la delibera ANVUR n. 132 del 13/09/2016 e per conoscenza il modulo di autocertificazione che questo Ufficio invierà ai commissari proposti);
- si devono osservare le norme in materia di incompatibilità e conflitto di interessi, quelle previste nel Codice etico dell'Ateneo e quelle in materia di parità di genere. In particolare, i componenti di ciascuna Commissione non possono essere stati relatori/tutor di tesi di dottorato dei candidati. A tale scopo si inviano in allegato gli elenchi dei relatori dei candidati. Si segnala, inoltre, l'opportunità che i Commissari proposti non abbiano un numero rilevante di pubblicazioni in collaborazione con i candidati.

Si segnala che il nuovo Regolamento prevede che l'incarico di commissario sia limitato a due procedure nel corso di ciascun anno solare, considerando nel conteggio sia le procedure relative ai posti da ricercatore che quelle relative ai posti da professore, eventualmente estendibile a un numero massimo di tre per i settori di ridotta consistenza numerica.

Dalla data del Decreto rettorale di nomina le commissioni dovranno completare le proprie attività entro i tre mesi successivi, tenendo presente che, come già previsto dal bando di selezione, la data del colloquio con i candidati ammessi dovrà essere comunicata tramite pubblicazione sul sito web di Ateneo il 2 luglio p.v., salvo rinvio da comunicare sulle stesse pagine web dell'ateneo.

Il Direttore propone i seguenti nominativi per la composizione della Commissione nel ssd L-OR/23

- prof.ssa Laura De Giorgi, professore ordinario, ssd L-OR/23, in qualità di membro interno
- prof.ssa Elisa Maria Giunipero, professore associato, ssd L-OR/23, Università Cattolica del Sacro Cuore Milano.
- prof. Maurizio Peleggi, professore ordinario, National University of Singapore (specializzato nella storia culturale della Thailandia)



Università
Ca' Foscari
Venezia

**Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea**

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

Al termine della relazione, il Consiglio unanime

delibera

- di proporre, per la nomina con Decreto Rettorale, la seguente composizione della commissione giudicatrice della procedura selettiva pubblica, bandita con DR. 337 del 29/04/19, per la copertura di n. 1 posto di ricercatore a tempo determinato ai sensi dell'art. 24 comma 3 lettera b) della Legge 30 dicembre 2010, n. 240, nel settore concorsuale 10/N3, settore s-d L-OR/23 Storia dell'Asia Orientale e Sud-orientale:
- prof.ssa Laura De Giorgi, professore ordinario, ssd L-OR/23, in qualità di membro interno
- prof.ssa Elisa Maria Giunipero, professore associato, ssd L-OR/23, Università Cattolica del Sacro Cuore Milano.
- prof. Maurizio Peleggi, professore ordinario, National University of Singapore

La presente delibera è approvata seduta stante.



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

(alla presenza del corpo docente: entrano i ricercatori - ore 14:30)

I - PERSONALE

5. Specifiche emanazione bando Ricercatore lett. a) ssd L-OR/21 (lingua Thai) sul Progetto Dipartimenti di Eccellenza

Il presente punto è rinviato

I - PERSONALE

6. Richiesta di autorizzazione a risiedere fuori sede: dott. Pierantonio Zanotti

Il Direttore comunica che l'Ufficio personale ha trasmesso la richiesta pervenuta da parte del dott. Pierantonio Zanotti a risiedere fuori sede, nel Comune di Darfo Boario Terme.

Il Consiglio accetta.



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

(seduta plenaria: entrano le rappresentanze del PTA e dei dottorandi e degli studenti - ore 14.40)

II - COMUNICAZIONI

1. Il Direttore comunica che il prof. Federico Alberto Greselin è entrato in quiescenza dal 15 giugno scorso
2. La dott.ssa Valentina Malosti interviene in seduta per salutare tutto il Dipartimento. Dal 15 giugno è in forza presso l'Ufficio di supporto al Presidio di Qualità di Ateneo. Come Rappresentante del PTA in Consiglio sarà sostituita da Francesca Rossi.
3. Il Direttore chiama ad intervenire la dott.ssa dott.ssa Teresa Sartore, per una breve presentazione in qualità di *Media and Communication Consultant* del Dipartimento. Si occuperà di gestire la comunicazione verso i canali ufficiali dell'Ateneo e della revisione del sito web.
4. Interviene il prof. Kappler sull'argomento della Comunicazione di Ateneo a seguito di incontri avuti con i dai delegati alla comunicazione dei Dipartimenti. Focus sulla ricerca e i progetti di ricerca: immagine che Ateneo vuole dare verso esterno. Stimola più interessamento per avere maggiore coscienza della propria ricerca e di come promuoverla. Per gli eventi: se sono promuovibili a livello di Ateneo, occorre prendere conoscenza delle policy per la comunicazione.
5. Si dà avvio alla II tornata dell'anno per l'erogazione di fondi del Dipartimento a cofinanziamento di eventi, convegni ecc. la cui realizzazione è prevista per lo scorcio dell'anno e i primi due mesi del prossimo. La scadenza per la presentazione delle richieste sull'apposito format è fissata all'8 settembre 2019. Brevemente questi i criteri:
 - a) si possono chiedere cofinanziamenti congiunti per fondi del Dipartimento e per fondi Confucio ma per eventi del prossimo anno 2020 (dato che per il 2019 sono ormai già decisi);
 - b) per i fondi MaP (progetto eccellenza) le richieste vanno presentate al prof. Samarani e al Board del MaP
6. Dottorato - Bando ciclo 35°

Il Direttore comunica che si è conclusa la selezione dei dottorandi del ciclo 35°. Hanno partecipato al Bando 55 candidati per 10 posti disponibili. La Commissione di selezione composta dal prof. Patrick Heinrich (Presidente), dal prof. Harald Fuess, dal prof. Marco Salati, dalla prof.ssa Nicoletta Pesaro e dal dott. Andrea Drocco, ha assegnato 3 borse MIUR/Ateneo di cui 1 cofinanziata dal DSAAM, 3 borse finanziate dal DSAAM a valere sui fondi del "progetto Dipartimenti universitari di Eccellenza" per il Dottorato Internazionale con Heidelberg Universität (Germania), 1 borsa nel contesto del progetto europeo ERC-StG n. 758732 "*Florilegia Syriaca. The Intercultural Dissemination of Greek Christian Thought in Syriac and Arabic in the First Millennium CE* —FLOS", del prof. Emiliano Bronislaw Fiori e 2 borse finanziate dal China Scholarship Council.

I vincitori sono:



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

dottorando	proposta di ricerca	Tipo borsa
dott. Bellettato Andrea	La creazione di florilegi e l'articolarsi dei dibattiti teologici tra gli autori cristiani di lingua siriana nel corso degli ultimi secoli del I millennio.	Borsa ERC-FLOS
dott.ssa Cicci Federica	Chinese Women War Experience. The Translational and International Relations of Women's Activism	Progetto Eccellenza - JD Heidelberg
dott.ssa Iurato Alessia	The Acquisition of Chinese shi ... de sentences by Italian adult learners	
dott.ssa Jia Ruxin	Chinese Metropolitan Career Women in Contemporary TV dramas. A transnational negotiation of consumerism	Progetto Eccellenza - JD Heidelberg
dott.ssa Liu Haoming	The reading process of Chinese characters and words of Italian Chinese learners	Borsa CSC
dott. Mainetti Emanuele	The Role of University Students in the Strengthening of Renewed Intra-Marmonite Division in Lebanon	Progetto Eccellenza - JD Heidelberg
dott. Nespoli Lorenzo	Cultural Mediation in Edo. Rangaku as initiator of the process of questioning the domestic discourse in sakoku Japan	
dott. Todaro Diego	The application of Artificial Intelligence to Social Policies in Shanghai	JD Heidelberg
dott. Xu Yingying	La diffusione del IL MILIONE in Cina e il suo ruolo nella comunicazione interculturale tra Cina e Italia	Borsa CSC

7. Il Direttore comunica che il Prof. Aldo Ferrari è stato insignito del Premio alla Didattica 2018.

8. Prof.ssa Luisa Bienati diventerà Pro-Rettrice alla Didattica dal 3 luglio, in sostituzione della prof. Ricorda. Al suo posto, il Presidente del Presidio di Qualità sarà il prof. Pesenti.

9. Programmazione del Personale docente

Il Direttore aggiorna i presenti sui lavori per la redazione della programmazione del personale docente, che quest'anno è piuttosto complicata poiché abbiamo pochissimi p.o. e una serie di vincoli restrittivi sugli insegnamenti con copertura didattica da rispettare con possibilità di deroga molto limitata. Inoltre ancora non abbiamo i p.o. per gli upgrade straordinari da RU a PA che il MIUR ha promesso entro l'anno. Molto probabilmente ne avremo a sufficienza per farne uno, forse anche due, ma questi sono vincolati a ssd con copertura didattica inferiore al 100%. Inoltre si dice che il prossimo anno ci potrebbe essere un'altra assegnazione straordinaria o forse una sanatoria, ma nessuno ne ha certezza. Inoltre è rimasta pendente la questione del PA per poter fare il nuovo LAMAC a valere sui p.o. del Rettore, ma non è certo. Poste tutte queste cose, siamo chiamati entro il 3 luglio ad approvare la programmazione, per cui il 1 luglio sarà convocato un Consiglio straordinario di pomeriggio, con Giunta d'urgenza. Questo ci permetterà di intercettare il SA del 3 luglio e il CdA del 12 luglio. Usciremo con una programmazione



Università
Ca' Foscari
Venezia

**Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea**

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

che sarà fattibile per il 2019 ma che andrà in modificata poi successivamente per gli anni futuri, poiché siamo in presenza di troppe situazioni aleatorie. Terremo in considerazione contemperando le nostre priorità che sono contemporaneamente salvaguardare i passaggi da RU a PA, salvaguardare le "stabilizzazioni" possibili di RTD-b e andare incontro alle giuste ambizioni di altre fasce. Perché abbiamo pochi punti organico? Siamo carenti in alcuni fattori: sicuramente possiamo migliorare molto sui progetti di ricerca, es. progetti europei. Ci sarebbero modi per incrementare la nostra dotazione.

10. Evento TANDEM: interviene M.Cristina Paciello per la presentazione
11. ADIR. La Delegata alla Ricerca invita tutti i docenti a caricare tutte le pubblicazioni entro 30 settembre poiché dobbiamo fare le valutazioni ai fini della distribuzione dell'ADIR
12. Il Direttore a proposito dei progetti di ricerca, invita i colleghi ad avere un atteggiamento aperto nei confronti di giovani che vengono a chiedevi di fare da referente per le loro ricerche e progetti. Occorre valutare con occhio benevolo le persone che vengono con proposte di ERC o Marie Curie: finora il dipartimento non ne ha acquistato molti, diversamente di altri Dipartimenti che ne hanno tratto grande giovamento. E' lavoro in più ma ha una ricaduta che va al di là dell'impegno personale e gioverà sicuramente anche al futuro delle proprie ricerche e sarà da stimolo per i più giovani.



Università
Ca' Foscari
Venezia

**Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea**

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

III -Verbali del 14 marzo, 18 aprile, 24 ottobre, 28 novembre 2018, 16 gennaio e 15 maggio 2019

Il presente punto viene rinviato



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

IV - DIDATTICA

1. Programmazione didattica a.a. 2019/20: esiti bando per contratti di insegnamento

a) Bandi per conferimento incarichi per corsi ufficiali

Secondo quanto previsto dall'art. 3 del Regolamento interno per il conferimento di incarichi di insegnamento nei corsi di studi ai sensi dell'art. 23, della legge n. 240/2010, il Direttore porta all'esame del Consiglio di Dipartimento le relazioni predisposte dalle apposite Commissioni per le valutazioni comparative delle domande presentate ai fini del conferimento degli incarichi di insegnamento relativi al bando emanato con Decreto n. 234 prot. n. 28159-VII/16 dell' 17 maggio 2019.

Le Commissioni, nominate con Decreto n. 254 prot. n. 32033 del 04/06/2019, sono state suddivise per area come segue:

- insegnamenti di ambito Vicino e Medio Oriente, Subcontinente indiano e MIM: prof. Bonaventura Ruperti (Presidente), prof.ssa Daniela Meneghini (Componente), prof. Thomas Wolfgang Peter Dahnhardt (Componente), prof.ssa Stefania Bernini (Segretario verbalizzante);
- insegnamenti di ambito Cina e ITES: prof. Franco Gatti (Presidente), prof.ssa Nicoletta Pesaro (Componente), prof.ssa Giulia Baccini (Segretario verbalizzante);
- insegnamenti di ambito Economico, Giappone, Corea, Lingua francese, Lingua inglese: prof. Bonaventura Ruperti (Presidente), prof.ssa Caterina Mazza (Componente), prof. Giovanni Bulian (Segretario verbalizzante).

Le Commissioni si sono riunite per le suddette valutazioni di domande e *curricula* pervenuti relativamente ai moduli banditi, ed hanno proposto per ciascun modulo d'insegnamento il candidato ritenuto più idoneo.

Il direttore presenta le tabelle riepilogative suddivise in insegnamenti per i Corsi di Studi afferenti al Dipartimento, insegnamenti afferenti al Corso di Laurea Magistrale Lingue, economie e istituzioni dell'Asia e dell'Africa Mediterranea:

Esiti bando decreto n. 234 del 17 maggio 2018: Insegnamenti ufficiali – DSAAM

Corso di Studio	Insegnamento	Anno corso	Cod. Settore	Part. Stu.	CFU	Ore	Compenso	Graduatoria	Vincitore
LM20 - LINGUE E CIVILTÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LM0051 - LINGUA CINESE 1 MOD.1	1	L-OR/21		12	LEZ- Lezione:30	1800 E	1. Gallelli Beatrice 2. Bareato Sofia	Gallelli Beatrice
LM20 - LINGUE E CIVILTÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LM0071 - LINGUA CINESE 2	2	L-OR/21		12	LEZ- Lezione:30	1800 E	1. Codeluppi Martina 2. Bareato Sofia	Codeluppi Martina
LM20 - LINGUE E CIVILTÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LM0161 - DIDATTICA DELLA LINGUA CINESE	1	L-LIN/02		6	LEZ- Lezione:30	1800 E	1. Rossi Daniela 2. Iurato Alessia	Rossi Daniela
LM20 - LINGUE E CIVILTÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LM250C - NARRAZIONI E DINAMICHE CULTURALI (ARABO)	1	L-OR/12		12	LEZ- Lezione:30	1800 E	Zanelli Patrizia	Zanelli Patrizia
LM20 - LINGUE E CIVILTÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LM2620 - LINGUA, IDENTITÀ E CONFINI IN SUDASIA	2	L-OR/19		6	LEZ- Lezione:30	1800 E	Drocco Andrea	Drocco Andrea
LM7 - INTERPRETARIATO E TRADUZIONE EDITORIALE, SETTORIALE	LM7230 - INTERPRETAZIONE CONSECUTIVA IN CINESE DALL'INGLESE	2	L-OR/21		12	LEZ- Lezione:30	1800 E	Magagnin Paolo	Magagnin Paolo
LM8 - CROSSING THE MEDITERRANEAN: TOWARDS INVESTMENT	LM8M40-V - LANGUAGES - ARABIC ADVANCED (UNIVE)	1	L-OR/12		3	LEZ- Lezione:30	1800 E	Ammar Marco	Ammar Marco



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

AND INTEGRATION (MIM)									
LM8 - CROSSING THE MEDITERRANEAN: TOWARDS INVESTMENT AND INTEGRATION (MIM)	LM8M50 - LANGUAGES - FRENCH	1	L-LIN/04		6	LEZ- Lezione:30	1800 E	Dario Maria	Dario Maria
LM8 - CROSSING THE MEDITERRANEAN: TOWARDS INVESTMENT AND INTEGRATION (MIM)	LM8V35 - PROJECT MANAGEMENT FOR GLOBALIZATION, EURO-MEDITERRANEAN REGIONAL INCLUSION AND MIGRATION	1	SPS/11		6	LEZ- Lezione:30	1800 E	Triani Claudio	Triani Claudio
LM8 - CROSSING THE MEDITERRANEAN: TOWARDS INVESTMENT AND INTEGRATION (MIM)	LM8V50 - LA CULTURE COMME OUTIL DE MEDIATION	1	M-PED/01		6	LEZ- Lezione:40	2400 E	Bartuli Elisabetta	Bartuli Elisabetta
LM8 - CROSSING THE MEDITERRANEAN: TOWARDS INVESTMENT AND INTEGRATION (MIM)	LM8V55-2 - THE SOUTHERN SHORE OF THE MEDITERRANEAN: A DEEP INSIGHT	1	SPS/14		3	LEZ- Lezione:30	1800 E	Nessuna domanda pervenuta	Nessuna domanda pervenuta
LM8 - CROSSING THE MEDITERRANEAN: TOWARDS INVESTMENT AND INTEGRATION (MIM)	LM8V60 - LANGUAGES - HEBREW	1	L-OR/08		6	LEZ- Lezione:30	1800 E	Miccoli Dario	Miccoli Dario
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT0011 - LINGUA CINESE (TRATTATIVA COMMERCIALE)	3	L-OR/21	Cogno mi P-Z	6	LEZ- Lezione:30	1800 E	Zanini Livio	Zanini Livio
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT001J-1 - LINGUA COREANA MOD. 1	2	L-OR/22	Cogno mi A-L	6	LEZ- Lezione:30	2250 E	1. Lee Sang Suk 2. Fortuna Federica	Lee Sang Suk
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT001J-1 - LINGUA COREANA MOD. 1	2	L-OR/22	Cogno mi M-Z	6	LEZ- Lezione:30	2250 E	1. Lee Sang Suk 2. Fortuna Federica	Lee Sang Suk
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT003J-2 - LINGUA COREANA 2 MOD. 2	2	L-OR/22		9	LEZ- Lezione:30	1800 E	1. Lee Sang Suk 2. Fortuna Federica	Lee Sang Suk
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT0041 - LETTERATURA CINESE 2	2	L-OR/21	Cogno mi A-L	6	LEZ- Lezione:30	2250 E	1. Beltrame Daniele 2. Scarin Jacopo	Beltrame Daniele
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT0041 - LETTERATURA CINESE 2	2	L-OR/21	Cogno mi M-Z	6	LEZ- Lezione:30	2250 E	1. Beltrame Daniele 2. Scarin Jacopo	Beltrame Daniele
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT004J - LINGUA COREANA 3 MOD.1	3	L-OR/22		12	LEZ- Lezione:30	1800 E	1. Lee Sang Suk 2. Fortuna Federica	Lee Sang Suk
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT005I-1 - LINGUA CINESE MOD. 1	2	L-OR/21		6	LEZ- Lezione:30	2250 E	1. Rossi Daniela 2. Bareato Sofia	Rossi Daniela
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT005J - LINGUA COREANA 3 MOD. 2	3	L-OR/22		12	LEZ- Lezione:30	1800 E	1. Kang Soon Haeng 2. Lee Sang Suk 3. Fortuna Federica	Kang Soon Haeng
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT005K - LINGUA EBRAICA 1	1	L-OR/08		12	LEZ- Lezione:30	1800 E	Lucca Paolo	Lucca Paolo
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT005P - LINGUA INGLESE	1	L-LIN/12	Cogno mi P-Z	6	LEZ- Lezione:30	2700 E	Phillips Alun David	Phillips Alun David
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT006I-1 - LINGUA CINESE 1 MOD. 1	1	L-OR/21	Cogno mi A-C	9	LEZ- Lezione:30	1800 E	1. Rossi Daniela 2. Iurato Alessia	Rossi Daniela
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT006N - LINGUA GIAPPONESE 3 MOD.1	3	L-OR/22	Classe 2 A-L	12	LEZ- Lezione:30	1800 E	De Angelis Eugenio	De Angelis Eugenio
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT006N - LINGUA GIAPPONESE 3 MOD.1	3	L-OR/22	Classe 2 M-Z	12	LEZ- Lezione:30	1800 E	De Angelis Eugenio	De Angelis Eugenio
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT007C - LINGUA ARABA 3	3	L-OR/12		12	LEZ- Lezione:30	1800 E	Facchin Andrea	Facchin Andrea
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT007I-1 - LINGUA CINESE 2 MOD. 1	2	L-OR/21	Cogno mi A-C	9	LEZ- Lezione:30	1800 E	1. Rossi Daniela 2. Bareato Sofia	Rossi Daniela
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT008I - LINGUA CINESE 3 MOD. 1	3	L-OR/21	Classe 1	12	LEZ- Lezione:30	1800 E	Codeluppi Martina	Codeluppi



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

DELL'AFRICA MEDITERRANEA										Martina
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT0100 - FILOLOGIA SEMITICA	3	L-OR/07		6	LEZ- Lezione:30	1800 E	Cussini Eleonora		Cussini Eleonora
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT0103 - LINGUA TIBETANA MOD.1	3	L-OR/18		6	LEZ- Lezione:30	1800 E	Simioli Carmela		Simioli Carmela
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT011C-1 - LINGUA ARABA MOD. 1	2	L-OR/12		6	LEZ- Lezione:30	2250 E	Marti Tormo Vicente		Marti Tormo Vicente
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT0113 - LINGUA TIBETANA MOD.2	3	L-OR/18		6	LEZ- Lezione:30	1800 E	Simioli Carmela		Simioli Carmela
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT014C - LINGUA ARABA COLLOQUIALE	2	L-OR/12		6	LEZ- Lezione:30	1800 E	Zanelli Patrizia		Zanelli Patrizia
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT015I - INTRODUZIONE ALLA LINGUA E ALLA CULTURA CINESE	1	L-OR/21		6	LEZ- Lezione:30	1800 E	1. Beltrame Daniele 2. Scarin Jacopo		Beltrame Daniele
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT020T - FILOLOGIA IRANICA	3	L-OR/14		6	LEZ- Lezione:30	1800 E	Piras Andrea		Piras Andrea
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT2500 - SOCIETÀ CINESE CONTEMPORANEA	3	L-OR/21		6	LEZ- Lezione:30	2250 E	Brombal Daniele		Brombal Daniele
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT2850 - STORIA DEL VICINO E MEDIO ORIENTE DALL'AVVENTO DELL'ISLAM ALL'ETA' CONTEMPORANEA	1	L-OR/10		6	LEZ- Lezione:30	1800 E	1. Paciello Maria Cristina 2. Leopardi Francesco Saverio 3. Palmieri Tommaso		Paciello Maria Cristina
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT3050 - RELAZIONI INTERNAZIONALI	3	SPS/14		6	LEZ- Lezione:30	2700 E	1. Peruzzi Roberto 2. Palmieri Tommaso		Peruzzi Roberto
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT7010 - PRINCIPI DI ECONOMIA E GESTIONE DELLE IMPRESE	2	SECS- P/08	Cogno mi A-L	6	LEZ- Lezione:30	2250 E	1. Cicero Lucia 2. Miggiani Francesco 3. Popoli Irene		Cicero Lucia
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT7010 - PRINCIPI DI ECONOMIA E GESTIONE DELLE IMPRESE	2	SECS- P/08	Cogno mi M- Z	6	LEZ- Lezione:30	2250 E	1. Cicero Lucia 2. Miggiani Francesco 3. Popoli Irene		Cicero Lucia
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT7070-1 - LINGUA THAI MOD.1	1	L-OR/21		12	LEZ- Lezione:30	1800 E	Bellettato Sara		Bellettato Sara
NA02 - VISUAL ASIA: TRADIZIONE, MERCATO E IDENTITÀ	NA002B - VISUAL JAPAN: ESPLOREZIONI IDENTITARIE NEL CINEMA GIAPPONESE CONTEMPORANEO	1	L-OR/22		6	LEZ- Lezione:30	1800 E	1. De Angelis Eugenio 2. Cimbalando Cinzia Felicina		De Angelis Eugenio
NA02 - VISUAL ASIA: TRADIZIONE, MERCATO E IDENTITÀ	NA002C - CINEMA E CULTURA VISUALE IN SUDASIA	1	L-OR/11		6	LEZ- Lezione:30	1800 E	Mondini Sara		Mondini Sara

Il totale dei contratti per i Corsi di Studio afferenti al DSAAM che si propone di assegnare nella seduta odierna, relativamente alla tabella sopra indicata è pari ad € 83.850,00 lordi imponibili. Ai fini dell'impiego di budget, l'importo, comprensivo di oneri a carico dell'amministrazione calcolati forfettariamente nel 33%, è pari ad € 111.520,50 nel budget didattica DSAAM.

b) Esiti bando n. 234 del 17 maggio 2019 Insegnamenti ufficiali – LEISAAM

Corso di Studio	Insegnamento	Anno corso	Cod. Settore	CFU	Ore	Des. Periodo	Compenso	Graduatoria	Vincitore
LM40 - LINGUE, ECONOMIE E ISTITUZIONI DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LM005I - LINGUA CINESE 1 MOD.1 (LAMAC)	1	L-OR/21	12	LEZ- Lezione:30	I Semestre	1800 E	1. Boaretto Adriano 2. Gallelli Beatrice 3. Bareato Sofia	Boaretto Adriano
LM40 - LINGUE, ECONOMIE E ISTITUZIONI DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LM005I - LINGUA CINESE 1 MOD.1 (LISIC)	1	L-OR/21	12	LEZ- Lezione:30	I Semestre	1800 E	1. Beltrame Daniele 2. Gallelli Beatrice	Beltrame Daniele



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

Corso di Studio	Insegnamento	Anno corso	Cod. Settore	CFU	Ore	Des. Periodo	Compenso	Graduatoria	Vincitore
								3. Bareato Sofia	
LM40 - LINGUE, ECONOMIE E ISTITUZIONI DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LM0460 - INFORMATICA (CINA)	1	INF/01	6	LEZ- Lezione:30	II Semestre	2250 E	Rossi Daniela	Rossi Daniela
LM40 - LINGUE, ECONOMIE E ISTITUZIONI DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LM1730 - INFORMATICA (GIAPPONE)	1	INF/01	6	LEZ- Lezione:30	II Semestre	1800 E	Celentano Paola	Celentano Paola
LM40 - LINGUE, ECONOMIE E ISTITUZIONI DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LM3080 - INFORMATICA (EURASIATICI)	1	INF/01	6	LEZ- Lezione:30	I Semestre	1800 E	Marti Tormo Vicente	Marti Tormo Vicente
LM40 - LINGUE, ECONOMIE E ISTITUZIONI DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LM3250 - DIRITTO DEI PAESI ISLAMICI	1	IUS/02	6	LEZ- Lezione:30	I Semestre	1800 E	Scolart Deborah	Scolart Deborah

Il Direttore segnala che la prof.ssa Deborah Scolart in data 12 giugno prot. n. 34047-VII/16 ha comunicato di non poter più tenere il corso di Diritto dei paesi islamici, per impegni istituzionali presso la propria università, pertanto l'insegnamento verrà nuovamente bandito.

Il totale dei contratti per il Corso di Studio *Lingue, economie e istituzioni dell'Asia e dell'Africa Mediterranea* (LEISAAM) che si propone di assegnare nella seduta odierna è pari ad € 9.450,00 lordi imponibili. Ai fini dell'impiego di budget, l'importo, comprensivo di oneri a carico dell'amministrazione calcolati forfettariamente nel 33%, è pari ad € 12.568,50.

c) Esiti bando n. 234 del 17 maggio 2019 Insegnamenti ufficiali – ITES

Corso di Studio	Insegnamento	Anno corso	Cod. Settore	Part. Stu.	CFU	Ore	Compenso	Graduatoria	Vincitore
LM7 - INTERPRETARIATO E TRADUZIONE EDITORIALE, SETTORIALE	LM0110 - LINGUA CANTONESE	1	L-OR/21		6	LEZ- Lezione:30	1800 E	Nessuna domanda pervenuta	Nessuna domanda pervenuta
LM7 - INTERPRETARIATO E TRADUZIONE EDITORIALE, SETTORIALE	LM7220 - INFORMATICA PER LA TRADUZIONE ASSISTITA	1	INF/01		6	LEZ- Lezione:30	1800 E	Rossi Daniela	Rossi Daniela
LM7 - INTERPRETARIATO E TRADUZIONE EDITORIALE, SETTORIALE	LM7290 - CHINESE-ENGLISH TRANSLATION	1	L-OR/21		6	LEZ- Lezione:30	1800 E	Nessuna domanda pervenuta	Nessuna domanda pervenuta

Con riferimento all'art. 7, co. 4 del "Regolamento per il conferimento d'incarichi d'insegnamento e didattica integrativa ai sensi dell'art. 23 della Legge 240/2010", il Direttore comunica che, per motivate ed eccezionali esigenze connesse alla didattica, sono stati assegnati alla dott.ssa Rossi Daniela per l'a.a. 2019/20 sei moduli di insegnamento, per un totale di 180 ore in insegnamenti ufficiali, in deroga a quanto previsto dal regolamento. Si supera pertanto il numero di ore complessivo pari a 120 ore per anno accademico attribuibili ad un medesimo soggetto non dipendente, rimanendo comunque nel limite massimo di 180 ore stabilito per esigenze eccezionali. Il Direttore esplicita che per gli insegnamenti di *LM0460 Informatica (Cina)* e *LM7220 Informatica per la traduzione assistita* la dott.ssa Rossi è l'unica candidata idonea; per gli insegnamenti di *LT005I-1 Lingua cinese mod. 1*, *LT007I-1 Lingua cinese 2 mod. 1 (cognomi A-C)*, *LM016I Didattica della lingua cinese*, *LT006I-1 Lingua cinese1 mod. 1 (cognomi A-C)* la Commissione ha ritenuto che la dott.ssa Rossi risulti avere una maggior esperienza nella didattica rispetto agli altri candidati e risulti quindi particolarmente indicata per la titolarità dei suddetti insegnamenti. Il Direttore specifica inoltre che per gli insegnamenti di *LM016I Didattica della lingua cinese*, *LT006I-1 Lingua cinese1 mod. 1 (cognomi A-C)* la



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

seconda candidata dott.ssa Iurato Alessia è risultata vincitrice del Dottorato di Ricerca in Studi sull'Asia e sull'Africa, 35° ciclo, e deve essere pertanto esclusa dalla graduatoria.

Il totale dei contratti per il Corso di Studio *Interpretariato e traduzione editoriale, settoriale* (ITES) che si propone di assegnare nella seduta odierna è pari ad € 1.800,00 lordi imponibili. Ai fini dell'impiego di budget, l'importo, comprensivo di oneri a carico dell'amministrazione calcolati forfettariamente nel 33%, è pari ad € 2.394,00.

d) Esiti bando n. 235 del 17 maggio 2019 Attività didattiche integrative

Secondo quanto previsto dall'art. 3 del Regolamento interno per il conferimento di incarichi di attività didattiche integrative ai sensi dell'art. 23, della legge n. 240/2010, il Direttore porta all'esame del Consiglio di Dipartimento la relazione predisposta dalla Commissione per le valutazioni comparative delle domande presentate ai fini del conferimento degli incarichi di attività didattiche integrative relativi al bando emanato con Decreto n. 235 prot. n. 28160-VII/16 dell' 17 maggio 2019.

Il Direttore comunica inoltre che, con decreto n. 255 prot. n. 32034 del 04/06/2019, è stata nominata la Commissione, composta dai seguenti membri: prof. Bonaventura Ruperti (Presidente), prof.ssa Caterina Mazza (Componente), Giovanni Bulian (Componente e segretario verbalizzante).

Il direttore presenta la tabella riepilogativa :

Corso di Studio	Insegnamento	Anno corso	CFU	Ore	Des. Periodo	Compenso	Graduatoria	Vincitore
LT40 - LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA	LT4001 - OFA - LINGUA ITALIANA	1	0	LEZ- Lezione:30	I Semestre	1350 E	1. Tremonti Luisanna 2. Bareato Sofia 3. Cimalando Cinzia	Tremonti Luisanna

Il totale che si propone di assegnare nella seduta odierna è pari ad € 1350,00 lordi imponibili. Ai fini dell'impiego di budget, l'importo, comprensivo di oneri a carico dell'amministrazione calcolati forfettariamente nel 33%, è pari ad € 1795,50 nel budget didattica DSAAM.

Al termine della presentazione, il Consiglio unanime

delibera

- ✓ l'assegnazione dei contratti per l'a.a. 2019/20 come sopra illustrati;
- ✓ di approvare la spesa totale dei contratti assegnati per l'a.a. 2019/20 per i Corsi di Studio afferenti al DSAAM, sui fondi SSAM.BDGDID1920DSAAM, che ammonta, inclusi oneri a carico ente forfettariamente calcolati al 33%, a € 111.520,50. Pertanto la spesa complessiva prevista sui fondi SSAM.BDGDID1920DSAAM, che tiene conto anche del contratto affidato nella seduta del 20 marzo e nella seduta odierna ammonta ad € 115.510,50.
- ✓ di approvare il totale dei contratti assegnati per l'a.a. 2019/20 per il Corso di Studio *Lingue, economie e istituzioni dell'Asia e dell'Africa Mediterranea* sui fondi SSAM.BDGDID1920LEISAAM, per un totale, comprensivo di oneri forfettariamente calcolati al 33%, pari ad € 12.568,50;
- ✓ di approvare il totale dei contratti assegnati per l'a.a. 2019/20 per il Corso di Studio *Interpretariato e traduzione editoriale, settoriale* (ITES) sui fondi SSAM.BDGDID1920ITES nella seduta odierna ammonta ad € 2.394,00



Università
Ca' Foscari
Venezia

**Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea**

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

- ✓ di emanare un nuovo bando per dare copertura agli insegnamenti di LM0110 Lingua cantonese e LM7290 Chinese-English translation offerti nel CdLM ITES (LM7), LM8V55-2 *The Southern shore of the Mediterranean: a deep insight* offerto per il CdLM MIM (LM8) per i quali non sono pervenute domande e di emanare un nuovo bando per dare copertura all'insegnamento di LM3250 "Diritto dei paesi islamici" in seguito alla rinuncia della prof.ssa Deborah Scolart vincitrice della selezione ed unica candidata;
- ✓ di assegnare alla dott.ssa Rossi Daniela per l'a.a. 2019/20 sei moduli di insegnamento, per un totale di 180 ore in insegnamenti ufficiali, in deroga a quanto previsto dall'art. 7, co.4 del "Regolamento per il conferimento d'incarichi d'insegnamento e didattica integrativa ai sensi dell'art. 23 della Legge 240/2010", considerate le motivazioni espresse.

IV - DIDATTICA

2. Proposta di attivazione di nuovi corsi di studio a.a. 2020/21: LAMAC

Il Direttore comunica che è stata avviata la prima fase del processo di progettazione per l'attivazione del corso di laurea magistrale in "Language and Management to China" (LAMAC). Sono stati elaborati il progetto di massima del programma formativo del corso di studio, il piano di studio semplificato e la matrice "Risultati di apprendimento attesi v/Attività didattiche" che pone in evidenza la coerenza dei risultati di apprendimento attesi con le attività formative del corso.

Il Direttore Il prof. Gatti, che sarà il coordinatore del Corso, presenta la proposta. Rende noto inoltre che sono iniziate le consultazioni delle parti sociali, che avranno seguito anche nel mese di luglio. Il corso sarà a numero programmato, che verrà stabilito in seguito.

Il parere della Commissione Didattica Paritetica docenti-studenti verrà acquisito nel mese di settembre 2019, prima della presentazione del progetto di dettaglio del Corso.

Il Consiglio, esaminata la documentazione messa a disposizione,

delibera

- ✓ di approvare la progettazione di massima del corso di laurea magistrale in Language and Management to China (LAMAC).



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

IV - DIDATTICA

3. Accordo con DSLCC per gestione del CdLM ITES: approvazione

Il Direttore presenta l'accordo definitivo concordato con il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati per la gestione del CdLM ITES con sede a Treviso. Come ricorderete dall'a.a. 2019-20 il corso di laurea si arricchisce di un secondo curriculum spagnolo-inglese con docenza fornita dal DSLCC. Questo permetterà di portare a quattro le combinazioni linguistiche offerte dal CdL e nella speranza di soddisfare i requisiti per nell'ottenimento della certificazione europea dei Master in traduzione, la cui richiesta era stata avanzata a novembre dello scorso anno, speranza purtroppo ad oggi delusa.

L'accordo prevede sostanzialmente che ciascuno dei due Dipartimenti sostenga i costi dei contratti sui ssd di propria competenza. Quanto alla ripartizione delle quote che incideranno sulla ripartizione della premialità dei dipartimenti le percentuali sono divise come segue:

- 60% DSAAM
- 40% DSLCC

Queste percentuali si applicheranno anche alla suddivisione dei costi dei contratti su insegnamenti comuni ai due curricula.

Si apre la discussione: motivazioni del mancato riconoscimento, pregi e difetti del corso sono state rovesciate, punterebbero a un corso più orientato alla traduzione che alla interpretazione. Capire se c'è margine per ripresentare la domanda.

Dopo breve discussione, il Consiglio unanime

delibera

di approvare l'accordo con il DSLCC per la gestione del Corso di laurea magistrale ITES (allegato IV.3).



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

IV - DIDATTICA

4. Proposta di Visiting Professor a.a. 2019-20: Jong Chol An

Il Direttore comunica che il dott. Jong Chol An, chiamato a ricoprire il ruolo di ricercatore a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, lett. b) Legge 240/10 nel SSD L-OR/20 Archeologia, Storia dell'Arte e Filosofie dell'Asia Orientale (area filosofie Corea) a partire da settembre 2019 (si veda delibera I.3 del 15 maggio 2019), ha chiesto per le vie brevi di rinviare la presa di servizio al II semestre dell'a.a. 2019-20, precisamente a marzo del 2020, causa una serie di problematiche familiari. Questa situazione, la seconda in verità, produce un impatto sulla copertura dei corsi a lui assegnati nel I° semestre, per garantire i quali si è reso disponibile ad essere titolare di un insegnamento, in qualità di Visiting Professor, per un periodo di tempo limitato nel primo semestre.

In questa sede il Consiglio è chiamato ad approvare, in via preventiva e al fine di velocizzare le procedure, non essendoci previsto poi altro Consiglio prima di settembre, di approvare l'eventualità che, in caso il dott. An chiedesse formalmente di posticipare la sua presa di servizio al II° semestre, il Dipartimento, pur di non perdere l'opportunità di averlo in servizio, pena dover bandire un'altra volta il posto, dovrà richiedere la posizione di Visiting Professor per il dott. An. Il Direttore sottolinea comunque come questa sia l'unica alternativa poiché è stato già difficile trovare un candidato per questo posto.

Al dott. An era stato affidato il seguente carico didattico, da tenersi nel I semestre dell'a.a. 2019-20:

- LT2470 Storia della Corea 1, 30 ore, 6 cfu, SSD L-OR/23, LT40 (LICSAAM);
- LT2480 Storia della filosofia e delle religioni della Corea 1, 30 ore, 6 cfu, SSD L-OR/20, LT40 (LICSAAM);
- LT4030 Storia e Istituzioni della Corea moderna e contemporanea, 30 ore, 6 cfu, SSD SPS/14, LT40 (LICSAAM).

Considerate le necessità didattiche, si propone di:

- spostare gli insegnamenti LT2470 Storia della Corea 1 e LT2480 Storia della filosofia e delle religioni della Corea 1 nel II semestre, assegnandoli al dott. An all'interno del suo carico didattico;
- di richiedere il conferimento al docente del titolo di *Visiting Professor* nel I semestre dell'a.a. 2019/20, in modo tale da dare copertura nel semestre programmato all'insegnamento LT4030 Storia e Istituzioni della Corea moderna e contemporanea, inizialmente previsto nel suo carico didattico.

Si passa pertanto all'esame della proposta di nomina a *Visiting Professor*:

- il dott. Jong-Chol An è attualmente Junior Professor al Department of Chinese and Korean Studies, presso l'Università di Tubinga, Germania, dove dirige il *Tuebingen Global Korea Project*;
- è esperto di storia della Corea, in particolare moderna e contemporanea, e delle relazioni internazionali con i paesi del Sud-Est Asiatico e gli Stati Uniti;
- periodo indicativo di permanenza: ottobre - novembre 2019;
- docente referente: prof. Bonaventura Ruperti / Marco Ceresa;
- compenso proposto di € 3.000 onnicomprensivi, da richiedersi all'Ateneo, anche in considerazione del fatto che il Dipartimento ha rinunciato al cofinanziamento di Ateneo pari a € 3.000 per la proposta di *Visiting Professor* della prof.ssa Keiko Ono, come deliberato in data 15 maggio 2019, a seguito della



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

rinuncia della docente.

Il Direttore chiede quindi al Consiglio di esprimersi in merito alla proposte presentate.

Il Consiglio, valutate le necessità didattiche, anche in relazione alla possibilità di copertura dei corsi e all'obbligatorietà degli insegnamenti nel piano di studi LICSAAM, in caso di richiesta di posticipazione della presa di servizio del dott. An, esclusivamente in via cautelare

delibera

- di approvare lo spostamento nel II semestre degli insegnamenti LT2470 Storia della Corea 1 e LT2480 Storia della filosofia e delle religioni della Corea 1;
- di approvare la proposta di nomina a *Visiting Professor* del dott. Jong-Chol AN per il 1° semestre dell'a.a. 2019-20 nel corso di laurea *Lingue, culture e società dell'Asia e dell'Africa mediterranea* (LICSAAM) con affidamento dell'insegnamento LT4030 *Storia e Istituzioni della Corea moderna e contemporanea*, 30 ore, 6 cfu, SSD SPS/14, obbligatorio, previsto nel I semestre, assegnando un compenso lordo onnicomprensivo di euro 3.000;
- di richiedere all'Ateneo di garantire il finanziamento per la proposta di *Visiting Professor* del dott. AN, per un importo pari ad euro 3.000, utilizzando il cofinanziamento, di pari importo, già assegnato al Dipartimento per l'arrivo della prof.ssa Keiko Ono.



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

IV - DIDATTICA

5. Assegnazione CEL a.a. 2019/20

Il Direttore comunica che il Consiglio direttivo Centro Linguistico di Ateneo (CLA), riunitosi il 13/06/2019, ha trasmesso al DSAAM, con nota prot. n. 34944 del 17/06/2019 - messa a disposizione - il nuovo monte ore CEL 2019/20 da attribuire ai Dipartimenti e il relativo budget da assegnare su base triennale. L'assegnazione è frutto di un nuovo modello di ripartizione approvato dal Senato Accademico del 3 aprile e dal CdA del 12 aprile 2019.

Il Direttore fa notare che, rispetto allo scorso anno, l'assegnazione complessiva delle ore al DSAAM è aumentata, vedendo riconosciuta così una sofferenza a lungo fatta presente e mai riconosciuta finora dagli organi di governo, sulle lingue a maggiore frequenza (cinese, giapponese e coreano). Questo modello - di cui non si conoscono finora i dettagli - ha quindi, in un certo qual modo, reso merito al Dipartimento. Purtroppo però per altre nostre lingue orientali inserite nell'offerta didattica del Dipartimento e necessarie per garantire i corsi di studio afferenti al DSAAM, l'assegnazione delle ore CEL per il triennio 2019/20 – 2021/22 risulta in difetto rispetto alla programmazione deliberata e richiesta al CLA ancora a dicembre 2018, come di seguito indicato:

- ✓ lingua araba assegnate 270 ore invece di 540,
- ✓ lingua ebraica assegnate 360 ore invece di 540,
- ✓ lingua hindi assegnate 150 ore invece di 540,
- ✓ lingua turca assegnate 450 ore a fronte della richiesta di ulteriori 90 ore.

In totale, il Dipartimento sarebbe costretto a coprire la spesa per un monte ore pari a 930, corrispondente approssimativamente a € 43.000,00.

Al fine di garantire agli studenti le ore necessarie per l'apprendimento delle lingue di specializzazione nel corso del triennio e delle magistrali, il Direttore ha comunicato al CLA la necessità di garantire le esercitazioni secondo l'originaria programmazione, proponendo di destinare le 540 ore previste per le esercitazioni di lingua inglese e le 180 ore previste per le esercitazioni di lingua francese, a cui si aggiungerebbero anche le 150 ore assegnate per lingua armena, per un totale complessivo di 870 ore, da destinarsi a coprire le ore mancanti per le esercitazioni di lingua araba, ebraica, hindi e turca.

La proposta di redistribuzione delle 870 ore per ciascuna lingua è la seguente:

- ✓ lingua ebraica +180 ore, per un totale di 540 ore da assegnare al CEL a t.d. BARAN Tshipora
- ✓ lingua hindi +390 ore, per un totale di 540 ore CEL a t.d. MEDHEKAR Shyama
- ✓ lingua turca +90 ore, per un totale di 540 ore CEL a t.d.
- ✓ lingua cantonese +120 ore, per un totale di 270 ore CEL a t.d. LAM Jimmy Kin Wah
- ✓ lingua araba + 90 ore, da assegnare al CEL a t.d. DARGHMOUNI Sana CEL a t.d., di cui 270 già assegnate

Per quanto riguarda le esercitazioni di lingua araba, queste risultano però insufficienti comunque a garantire l'offerta didattica, motivo per cui il Dipartimento sarà costretto ad integrare 180 ore con un impegno di euro € 8.460.



Università
Ca' Foscari
Venezia

**Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea**

VERBALE n. 07/2019
**Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019**

- ✓ lingua araba + 270 ore, da assegnare al CEL a t.d. DARGHMOUNI Sana CEL a t.d., di cui 270 già assegnate, 90 da ridistribuire e 180 a gravare sul bilancio del DSAAM (di cui 90 ore sul CdLM LEISAAM, interdipartimentale)

Si apre la discussione. Il prof. Dahnhardt, sorpreso per la drastica riduzione del monte ore assegnato alla lingua hindi, particolarmente ridimensionato, chiede che vengano chiariti i criteri che hanno determinato il modello usato dall'ufficio programmazione per le assegnazioni a ciascuna lingua.

La prof.ssa Meneghini, nell'approvare la proposta di destinazione delle ore di inglese e francese a integrare le riduzioni subite da alcune lingue orientali, sottolinea come la soluzione sia un rimedio parziale e momentaneo e che sia indispensabile ribadire il principio che ciascuna lingua orientale prevista nei corsi di studio del Dipartimento come lingue triennali abbiano necessità di avere un monte ore minimo standard di esercitazioni indispensabile per garantire la qualità del relativo insegnamento.

Il rappresentante degli studenti, dott. Grassi, chiede a quanto ammonta l'incremento delle esercitazioni per le lingue cinese e giapponese e se una parte di queste ore possa essere ceduta alle altre lingue. Il Delegato alla Didattica risponde che cinese ha avuto un CEL in più, giapponese 1500 ore ma che in passato era stato gravemente penalizzato, per coreano ci sono state riconosciute 90 ore in più.

Per quanto riguarda la lingua cinese, con 7200 ore a Venezia più 270 a Treviso, la proposta di distribuzione è la seguente:

- NIU Guoqiang CEL a t.i., 630 ore
- WEI Xiaoqin CEL a t.i., 630 ore
- LIN Yumei CEL a t.i., 540 ore
- WANG Hui CEL a t.i., 540 ore
- ZHU Xuemei CEL a t.i., 630 ore (di cui 360 a Venezia, 270 a Treviso)
- CHEN Haiyan CEL a t.d., 540 ore
- LIN Xiufang CEL a t.d., 540 ore
- LIU Jie CEL a t.d., 540 ore
- LIU Ying CEL a t.d., 540 ore
- QIANG Qiufeng CEL a t.d., 540 ore

A queste si aggiungono:

- 1) 540 ore per la CEL Zhang Chaonan, presente nella graduatoria stilata in questi giorni;
- 2) 540 ore per un nuovo CEL con nuova selezione da bandire;
- 3) le restanti 540 + 180 ore saranno destinate a 1 supplenza da 180 ore + 2 supplenze da 270 ore per un totale di 7200 ore a Venezia e 270 a Treviso.

Per quanto riguarda la lingua giapponese, le 7200 ore sarebbero ripartite come segue:

- SUZUKI Akane CEL a t.i., 630 ore
- SUZUKI Masako CEL a t.i., 630 ore
- UEDA Hatsumi CEL a t.i., 630 ore



Università
Ca' Foscari
Venezia

**Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea**

VERBALE n. 07/2019
**Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019**

- UEMURA Kaori CEL a t.i., 630 ore
- YASUDA Midori CEL a t.i., 540 ore
- SEMBOKUYA Kayato CEL a t.i., 360 ore
- NAKAYAMA Etsuko CEL a t.d., 630 ore
- SUGIYAMA Ikuko CEL a t.d., 540 ore
- YOSHIDA Momoko CEL a t.d., 540 ore
- NISHIOKA Yoshie CEL a t.d., 540 ore
- 2 nuovi CEL T.D a 540 ore ciascuno e un nuovo CEL a t.d. 450 ore

Per lingua coreana:

- YOUN Mira CEL a t.i., 540 ore
- MIN Jeong A CEL a t.d., 360 ore

Per lingua persiana si conferma:

- HEIDARI Mojgan CEL a t.i., 540 ore

Il Direttore comunica infine che la docente responsabile della formazione linguistica di lingua cinese per l'a.a. 2019/20 sarà la dott.ssa Anna Morbiato.

In attesa di ricevere conferma in merito alla possibilità di modifica di copertura tramite finanziamento di Ateneo del fabbisogno di ore C.E.L. richiesto, il Consiglio unanime

delibera

- ✓ di confermare il fabbisogno di ore C.E.L. e la richiesta di utilizzo inviata al C.L.A. per l'a.a. 2019/20 e per il prossimo triennio;
- ✓ di dare mandato al Direttore e al Delegato alla Didattica di effettuare ulteriori aggiustamenti e redistribuzione nonché provvedere a stanziamenti di bilancio per utilizzo di risorse nel caso si rendessero necessarie per garantire la sostenibilità dell'insegnamento linguistico delle lingue che sono state maggiormente penalizzate.



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

V - RICERCA

1. Presentazione Progetti di ricerca

Il Direttore informa che alcuni ricercatori hanno manifestato l'interesse a presentare un progetto nell'ambito del bando *Marie S. Curie Actions – Individual Fellowship*, in scadenza il giorno 11 settembre 2019, individuando l'Ateneo e, in particolare, il Dipartimento come ente ospitante.

Le proposte progettuali non sono ancora complete, ma abbiamo riscontrato l'interesse alla presentazione da parte dei seguenti 14 candidati con relativi referenti supervisor:

- referente prof. Biagi: Dmytro Kiosak;
- referente prof. Biagi: Robin Brigant;
- referente prof. Fiori: Sergey Minov;
- referente prof. Fiori: Claudia Tavolieri;
- referente prof. Beggiora: Monica Guidolin;
- referente prof. Bienati: Veronica De Pieri;
- referente dott.ssa Costantini: Onur Sarapli;
- referente prof. Ferrari: Francesca Penoni;
- referente prof.ssa Holden: Sabrina Ciolfi;
- referente prof.ssa Holden: Christiane Besnier;
- referente prof.ssa Holden: Rama Srinivasan;
- referente prof. Miyake: Nicola Bassoni;
- referente prof. Ruperti: Andrea Giolai;
- referente prof.ssa Tarocco: Jacopo Scarin.

Il Direttore precisa che, dal momento che il Dipartimento ha tutto l'interesse affinché le proposte progettuali giungano a buon fine e persegue una politica di incremento dei progetti europei (che alzano gli indicatori interni del Dipartimento, oltreché per quelli dell'Ateneo), chiede al Consiglio la delega ad approvare, mediante decreto, le proposte progettuali una volta completate e vagliate dal settore ricerca del Dipartimento e dall'ufficio Ricerca di Ateneo. Non ci sarà occasione infatti di approvarle nel prossimo Consiglio del 18 settembre dato che la scadenza del bando è il giorno 11 settembre. Ne verrà data comunque comunicazione in Consiglio.

Al termine della presentazione, il Consiglio unanime

delibera

di dare delega al Direttore di approvare, mediante decreto, la presentazione delle proposte progettuali - una volta completate - da parte dei candidati sopra menzionati al bando *Marie S. Curie Actions – Individual Fellowship*.



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

V - RICERCA

2. Proposte cultori della materia

Il Direttore informa che sono pervenute due richieste di nomina a cultori della materia, in base al Regolamento disciplinante la figura dei "cultori della materia" emanato con D.R. n. 132 del 13/02/2015, una da parte della prof.ssa Bienati per la dott.ssa Veronica De Pieri (SSD L-OR/22) e una da parte del dott. Cristoforetti per il dott. Massimiliano Borroni (SSD L-OR/10).

I CV dei candidati sono stati inviati anticipatamente ai membri del Consiglio e vengono brevemente illustrati dal Direttore. I CV risultano entrambi congrui con quanto previsto dal Regolamento e, quindi, il Direttore chiede al Consiglio di esprimersi in merito alla richiesta.

Al termine della presentazione Consiglio, unanime

delibera

- di approvare la nomina della dott.ssa De Pieri a cultrice della materia nel SSD L-OR/22. La docente referente sarà la prof.ssa Bienati. La qualifica di cultrice della materia della dott.ssa De Pieri sarà valida fino al 18/06/2022;
- di approvare la nomina del dott. Massimiliano Borroni a cultore della materia nel SSD L-OR/10. Il docente referente sarà il dott. Simone Cristoforetti. La qualifica di cultore della materia del dott. Borroni sarà valida fino al 18/06/2022.



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

V - RICERCA

3. Assegni di ricerca

a) Assegno di ricerca su progetto ERC "FLOS": richiesta di rinnovo

Il Direttore informa che il 14 giugno è scaduto il primo anno dell'assegno di ricerca "Filologia digitale applicata a testi siriaci del Primo Millennio" conferito alla dott.ssa Claudia Simonelli, con tutor il prof. Emiliano Bronislaw Fiori, in seno al progetto ERC FLOS. La dott.ssa Simonelli ha presentato la relazione finale sulla sua attività e il prof. Fiori ha espresso un giudizio positivo sul lavoro dell'assegnista, richiedendo il rinnovo dell'assegno per 2 anni senza soluzione di continuità, dal 15/06/2019 al 14/06/2021. La relazione finale e il giudizio del tutor sono stati esaminati dal Comitato per la Ricerca, che ha approvato entrambi nella seduta telematica del 10-12/06/2019. Il Direttore ricorda che i fondi per il rinnovo dell'assegno sono a carico del progetto ERC FLOS, di cui il prof. Fiori è *Principal Investigator*, e che la continuazione del lavoro dell'assegnista è prevista dal progetto, chiedendo infine al Consiglio di esprimersi sulla richiesta di rinnovo.

Unanimemente, il Consiglio

delibera

- di approvare il rinnovo per 24 mesi senza soluzione di continuità dell'assegno "Filologia digitale applicata a testi siriaci del Primo Millennio" alla dott.ssa Claudia Simonelli, in modo che il nuovo contratto abbia corso dal 15/06/2019 al 14/06/2021.

b) Assegno di ricerca L-OR/22: approvazione lavoro occasionale

Il Direttore informa che la procedura di conferimento dell'assegno di ricerca "Lingua ainu: da descrizione linguistica a insegnamento", L-OR/22, di cui è tutor il prof. Heinrich, si è conclusa ed è stato selezionato il candidato Elia Dal Corso.

Il dott. Dal Corso, il cui contratto avrà inizio il 1°luglio 2019, ha dichiarato di effettuare delle prestazioni lavorative occasionali presso due aziende private, "Mandarino Languages Studio" e "CIS – Scuola per la gestione di impresa" entrambe ubicate a Reggio Emilia (RE), regolarmente retribuite e registrate con un contratto di lavoro a chiamata.

Secondo l'art. 18 del Regolamento per il conferimento degli assegni di ricerca, il dott. Dal Corso e il prof. Heinrich, in qualità di tutor, hanno rispettivamente dichiarato e verificato che l'occupazione non comporta conflitto di interessi con l'attività di ricerca prevista dall'assegno e non reca pregiudizio alcuno all'Università Ca' Foscari.

Il Direttore chiede quindi al Consiglio di esprimersi in merito alla richiesta di autorizzazione a mantenere il lavoro occasionale espressa dal dott. Dal Corso.

Il Consiglio

delibera

- di autorizzare il dott. Dal Corso a svolgere lavoro occasionale presso le due aziende s



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

VII - BILANCIO

1. Bilancio 2019 e Decreti a ratifica

a) stanziamento fondi derivanti dagli studenti internazionali: sono arrivati 12.500

Il Direttore riprende la comunicazione sui fondi a sostegno dell'internazionalizzazione degli studenti che l'Ateneo ha assegnato ai Dipartimenti (al DSAAM € 12.500) per proporre la destinazione. Si propone di assegnare, in analogia con lo scorso anno, la metà al MIM e la restante per la gestione della mobilità degli studenti in Cina e Giappone.

Il Consiglio unanime approva.

b) criteri per contributo del Dipartimento per pubblicazioni.

Il Direttore fa presente che sporadicamente pervengono richieste da parte dei docenti autori di saggi, di avere un contributo del Dipartimento alla pubblicazione, seppur con Edizione Ca' Foscari. Poiché i curatori di collane per le Edizioni Ca' Foscari sono diversi, per mantenere un criterio di equanimità, comunica che verrà concesso, su richiesta, un contributo massimo di € 500 a collana all'anno solare. Il responsabile della collana quindi dovrà essere informato della richiesta che si presenta e decidere della destinazione del contributo.

c) Variazioni in bilancio

Il Direttore propone di utilizzare 12.000€ che nell'anno finanziario non verranno utilizzati per assegni di ricerca - e che andranno in economia se non utilizzati - per i seguenti utilizzi

- 8.750€ per il contratto professionale per la collaboratrice della Comunicazione (evitando così di intaccare i fondi destinati al biennio supplementare dei ricercatori sul progetto di eccellenza)
- 2.000€ a supporto della ricerca (incluse le pubblicazioni) nel progetto contabile COFINRIC
- 1.250€ per gli eventi che si andranno a realizzare in questo scorcio d'anno

Il Consiglio unanime approva le proposte di variazioni di bilancio.

d) Non ci sono decreti da ratificare



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

VIII - ACCORDI INTERNAZIONALI

1. Accordo con l'American Councils for International Education per certificazione lingua araba

Il Direttore ricorda che il dott. Facchin ha proposto la convenzione con l'American Councils for International Education, istituzione che è attiva nella certificazione delle conoscenze della lingua araba. Questo permette al Dipartimento di divenire una delle poche sedi in Italia che rilascia la certificazione, seppur sotto l'egida dell'American Councils.

Test di livello B.1 e B.2

Al Memorandum of Understanding, che stabilisce i criteri generali di collaborazione tra le due istituzioni, fa seguito un Addendum con la quantificazione dei "quantum":

- la tassa d'iscrizione è fissata e € 105
- al DSAAM verranno riconosciuti € 15 per ogni studente iscritto.

Il Consiglio unanime

delibera

di sottoscrivere la Convenzione con l'American Councils (allegato VIII.1) for International Education per certificazione lingua araba



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

VIII - ACCORDI INTERNAZIONALI

2. Accordi internazionali per la didattica

a) Rinnovo accordo per corsi di lingua con Capital Normal University

Il Direttore propone il rinnovo dell'accordo tra il DSAAM e il College of International Education della Capital Normal University (Pechino). L'accordo, in vigore dal 2015, permette agli studenti del corso di laurea magistrale in Interpretariato e Traduzione Editoriale, Settoriale (LM7) l'iscrizione a corsi di traduzione di almeno 12 settimane presso la Capital Normal University a prezzi agevolati.

b) Rinnovo accordo per corsi di lingua con Tokai University

Il Direttore propone il rinnovo dell'accordo tra il DSAAM e Tokai University (Tokyo). L'accordo, in vigore dal 2013, permette a 10 studenti del terzo anno del corso di laurea in Lingue, culture e società dell'Asia e dell'Africa mediterranea (LT40), curriculum Giappone, di iscriversi a corsi di lingua giapponese presso Tokai University a prezzi agevolati. Il corso di lingua frequentato permette il riconoscimento dell'esame di Lingua giapponese 3 mod. 2 e del tirocinio.

c) Rinnovo accordo per ricerca e scambi con l'International Research Center for Japanese Studies (Nichibunken)

Il Direttore propone il rinnovo dell'accordo per ricerca e scambi con l'International Research Center for Japanese Studies (Nichibunken), istituto nazionale di grande prestigio che ha accordi con pochissime istituzioni nel mondo. L'accordo prevede attività di collaborazione nella ricerca e in progetti educativi, lo scambio di docenti e di PTA e la possibilità di uso reciproco di strutture e materiali. L'accordo non comporta alcun onere finanziario per il Dipartimento.

d) Accordo per corsi di lingua con Institut Bourguiba des Langues Vivantes

Il Direttore comunica che la prof.ssa Ghersetti propone la finalizzazione di un accordo con l'Institut Bourguiba des Langues Vivantes (Tunisi). L'accordo permetterà agli studenti l'iscrizione a corsi di lingua araba di vari livelli presso IBLV a prezzi agevolati. IBLV è uno degli istituti in cui gli studenti del DSAAM si recano con più frequenza per sostenere corsi di lingua araba attraverso la formula Visiting Student.



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

VIII - ACCORDI INTERNAZIONALI

3. Accordo con l'Università di Sassari per prosieguo progetto Marie Curie "Urban China"

ACCORDO PER IL TRASFERIMENTO DEI FONDI RELATIVI AL PROGETTO H2020-MSCA-IF-2016 MARIE SKÅ ODOWSKA-CURIE INDIVIDUAL FELLOWSHIPS "URBANIZATION IN CHINA'S SOUTH-WESTERN BORDERLANDS. THE CASE OF JINGHONG, XIGUANGBANNA", URBAN_CHINA Grant Agreement N°748961



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

VERBALE n. 07/2019
Seduta del Consiglio del Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 19 giugno 2019

IX - VARIE

1) proposta nuovo Corso di Laurea Magistrale/Double Degree: prof. Heinrich

Il prof. Heinrich interviene per proporre al Consiglio di avviare una discussione sulla possibilità di un corso magistrale internazionale *double / joint degree* che abbia come oggetto principale lo *religion believe systems* nelle culture dell'Eurasia in ottica transculturale. In questo campo esiste un *gap* e c'è spazio per inserirsi nell'offerta formativa europea. Propone intanto di avviare la discussione partendo dai nostri punti di forza e debolezza e dalle possibilità concrete che possiamo offrire, poi si può attivare un gruppo di lavoro che si occupa di ricercare contaminazioni con altre discipline più rispondenti alle esigenze di mercato e alle esigenze di ricerca. Il prof. Ferrari ricorda a tal proposito la proposta del nuovo percorso con la High School of Economics di Mosca.